



الإدارة العامة

الرقم : ف. ١٠٠ / ٩٣٨ / ٢٠٠٧

التاريخ : ٢٢ / ١٠ / ٢٠٠٧

Q.R - 80 KB - 23/10/2007

عطوفة السيد جليل طريف الأكرم ،
المدير التنفيذي

بورصة عمان

مع بالغ التقدير والاحترام

تحية طيبة وبعد ،،

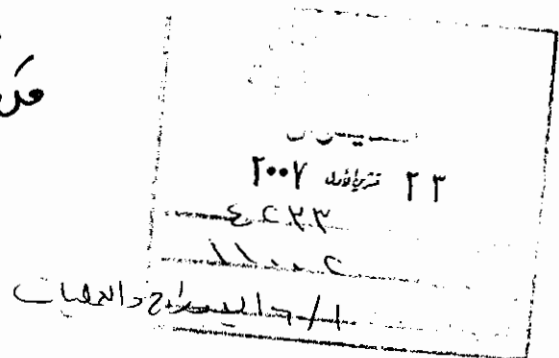
الموضوع : البيانات المالية للبنك الأردني الكويتي

كما هي في ٣٠ / ٩ / ٢٠٠٧

بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، يسرنا ان نرفق لكم البيانات المالية المراجعة
للبنك الأردني الكويتي وتقرير مدققي الحسابات للفترة المالية المنتهية في
٣٠ / ٩ / ٢٠٠٧ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عبدالكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة التنفيذي



تقرير المراجعة

٨٧٠٢ / م ع

الى دولة الرئيس و السادة أعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك الأردني الكويتي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الاردني الكويتي كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وادائه المالي وتدفقاته النقدية للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) .

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان و لأغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت أند توش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الاردن

عمان - الاردن
٢١ تشرين الأول ٢٠٠٧

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

الموجز	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	إيضاحات
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣٠٩,١٩٢,٠١٥	١٧٩,٦٣٧,٥١٠	٤
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٩٤,٥٤٦,٥٥٦	١٩٧,٦٩٠,٤٢٢	٥
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤,٢٧١,٧٢٥	٣,١٠٥,٥٤٧	
موجودات مالية للمتاجرة	٢,٥٨٠,٧٥٢	١,٥٨٤,٠٣٠	
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي	١,١٣٣,٩٣٣,٠٥٦	٩٥٩,١٧٤,٧١٩	٦
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢٠٧,٧٤١,٨٩٩	١٨٦,٥٥٦,٩٣١	
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي	٣٦,٠٧٩,٨٢٧	٤٩,١٢٢,٧٧١	
موجودات ثابتة - صافي	١٢,٥٣٨,١٦٤	١١,٩١٥,٢١٢	
موجودات غير ملموسة	١,٧٥٨,٥٦٢	١,٧٧٦,٩٥٥	
موجودات أخرى	٦٦,٠٥٢,٩٠٥	٥٧,٩١٤,٦٧٠	
موجودات ضريبية مؤجلة	١,٤٢٠,٨١٧	١,٢٨٢,٩٥٠	
مجموع الموجودات	٢,٠٧٠,١١٦,٢٧٨	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات :

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢٢٠,٣٢٢,٠٢٤	١٠٢,٤٧١,٦٦١	
ودائع عملاء	١,١٢٠,٣٥٣,٣٥٢	٨٨٠,٨٠٥,٨٦٤	
إيداعات مؤسسين لتكوين رأس مال شركات	٤٣,٥٢٥,٦٨٦	٥٩,٥٣٩,٤٥٥	
إمانات مؤقتة لشركات مساهمة عامة	١٩٠,٩٠١,٩١٧	٣٩,٨٠٢,٥٤٥	
تأمينات نقدية	١٢٦,٥٩٨,٢٨٠	١٦٦,٧٥٠,٣٦٥	
أموال مقترضة	١٥,١٠٤,١٥١	٤١,٤٧٣,٧٣١	٧
مخصصات متنوعة	١٣,١٤٤,٠٤٥	١١,١١٦,٤٩٨	
مخصص ضريبة الدخل	١٤,٠٨٠,٢٠٧	١٦,٣٣٨,٧٧٩	
مطلوبات ضريبية مؤجلة	٤٥٣,٨٤٨	٤٧٠,٣٢١	
مطلوبات أخرى	١١١,٤٩٩,٥٦٩	١٣٥,١٤١,٥٣٩	
مجموع المطلوبات	١,٨٥٥,٩٨٣,٠٧٩	١,٤٥٣,٩١٠,٧٥٨	

حقوق الملكية :

حقوق مساهمي البنك :

رأس المال المكتتب به (المدفوع)	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	
علاوة إصدار	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠,٠٠٠	
احتياطي قانوني	٢٠,٩٧٩,٧٨١	٢٠,٩٧٩,٧٨١	
احتياطي اختياري	٣٠,٤١٣,٠٥٥	٣٠,٤١٣,٠٥٥	
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	١٠,٢٧٤,٥١٣	٨,٨٧٨,٣٩٩	
التغير المتراكم في القيمة العادلة - صافي	٨٨٠,٣٨١	١,٣١٣,٥٦٠	
أرباح مدورة	٦,٠٨٠,٨٢٩	٢١,٠٨٠,٨٢٩	٨
الربح للفترة	٣١,٩٨٦,٣١٠	-	
مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك	٢٠٥,٦١٤,٨٦٩	١٨٧,٦٦٥,٦٢٤	
حقوق الأقلية	٨,٥١٨,٣٣٠	٨,١٨٥,٣٣٥	
مجموع حقوق الملكية	٢١٤,١٣٣,١٩٩	١٩٥,٨٥٠,٩٥٩	
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٢,٠٧٠,١١٦,٢٧٨	١,٦٤٩,٧٦١,٧١٧	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

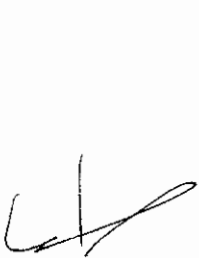
رئيس مجلس الإدارة

بيان (ب)

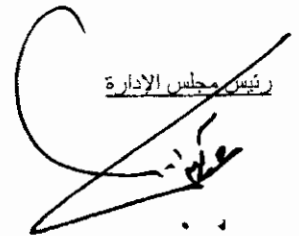
البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

ايضاح رقم	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٦
الفوائد الدائنة	دينار	دينار	دينار	دينار
الفوائد المدينة	٣٥,٦٨٢,٢٩٢	٢٥,٠٣٣,٠٣٢	٩٦,٠١٧,٢٠٨	٧٥,٥٤١,٢٥٥
صافي إيرادات الفوائد	١٩,٠٣٧,٨٩١	١١,٤١٢,٨٦٩	٤٨,٦١٣,٦٦٠	٣٢,٥١٨,٤٥٨
صافي إيرادات العمليات	١٦,٦٤٤,٤٠١	١٣,٦٢٠,١٦٣	٤٧,٤٠٣,٥٤٨	٤٣,٠٢٢,٧٩٧
صافي إيرادات الفوائد والعمليات	٣,٥٣٢,٠٤٦	١,٨٨١,٦٣٤	٨,١٨٣,٨٢٣	٦,٣٠٣,٥١٣
ارباح عملات اجنبية	٢٠,١٧٦,٤٤٧	١٥,٥٠١,٧٩٧	٥٥,٥٨٧,٣٧١	٤٩,٣٢٦,٣١٠
(خسائر) ارباح موجودات مالية للمتاجرة	٩٥,٠٠٢٤	٦٤٨,٩٦٦	٢٥,٥٥٠,٤٢١	٢,١١٤,٤٣٠
ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع	(٣٣٧,٧٤٢)	٧٣,٩٨٩	(٢٧٧,٣١٧)	(٢٤٩,١٧٩)
إيرادات اخرى	٧٠,٦٨٩	٥,٨٧٢	١,١٩١,١٤٦	٤٧٠,٩٨٨
اجمالي الربح	٢٣,٥٠٢,٤٦٩	١٧,٨٢٧,٣١٠	٦٧,٦١٦,٠٠٣	٥٨,٩٠٢,١٧٨
المصروفات :				
نفقات الموظفين	٤,٧١١,٢٠٣	٣,٥٩٢,٥١١	١١,٨٧٥,١٠٨	١٠,٧٤٥,٥١٩
استهلاكات واطفاءات	٨٢٠,٨٠٧	٦٩٣,٧٠٤	٢,٤٦٦,٢٨٨	٢,٤٢٤,٤٤٥
مصاريف اخرى	٢,١٠١,٩٤٩	١,٠٩٦,٨٨٢	٦,١٢٢,٥١٣	٤,٩٢٢,٦٩٤
(وفر) تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة	١٦٥,٦٨٦	(١٠٤,٥٣٨)	(١,٤٢١,٥٦٩)	(٣,٢٢٤,٢٠٣)
مخصصات متنوعة اخرى	١٧٥,٥٣٠	١١٤,٩٤٢	٧٦٤,٧٨٣	٦٣٣,٢٥١
اجمالي المصروفات	٧,٩٧٥,١٧٥	٥,٣٩٣,٥٠١	١٩,٨٠٧,١٢٣	١٥,٥٠١,٧٠٦
الربح قبل الضرائب	١٥,٥٢٧,٢٩٤	١٢,٤٣٣,٨٠٩	٤٧,٨٠٨,٨٨٠	٤٣,٤٠٠,٤٧٢
ينزل : ضريبة الدخل	٤,٦٦٧,٨٧٩	٣,٤٩٧,٠٦٩	١٣,٦٩٦,٤٧٤	١٢,٦٤٠,٠٣٣
الربح للفترة - بيان (ج)	١٠,٨٥٩,٤١٥	٨,٩٣٦,٧٤٠	٣٤,١١٢,٤٠٦	٣٠,٧٦٠,٤٣٩
يعود الى :				
مساهمي البنك	١٠,٧٦٩,٥٤٠	٨,٧٣٥,٥١٧	٣٣,٣٨٢,٤٢٤	٢٩,٨٨٣,١٧٥
حقوق الاقلية	٨٩,٨٧٥	٢٠١,٢٢٣	٧٢٩,٩٨٢	٨٧٧,٢٦٤
حصه السهم من ربح الفترة العائد لمساهمي البنك ١١	٠/١٤٤	٠/١١٦	٠/٤٤٥	٠/٣٩٨

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .







البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموحدة
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية بتاريخ ٣٠ أيلول		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٤٣,٤٠٠,٤٧٢	٤٧,٨٠٨,٨٨٠	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
٢,٤٢٤,٤٤٥	٢,٤٦٦,٢٨٨	استهلاكات واطفاءات
(٣,٢٢٤,٢٠٣)	(١,٤٢١,٥٦٩)	(وفر) التسهيلات الائتمانية المباشرة
١٠٤,٥٢١	٧١٩,٧٨٣	مخصص تعويض نهاية الخدمة
(٣,٠٤١)	٤,٤٥١	خسائر (أرباح) بيع موجودات ثابتة
٧٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	مخصص القضايا المرفوعة على البنك
(١٦٣,٤٩٩)	(٢٩,٧٩٦)	(أرباح) موجودات الت إلى البنك
(٢,١١٤,٤٣٠)	(٢,٥٠٥,٤٢١)	تأثير التغير في أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٢٢١,٨٠٩)	(٢٠١,٩٣٢)	(أرباح) إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٤٠,٢٧٢,٤٥٦	٤٦,٨٨٥,٦٨٤	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
(٣٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٥٣,٩٩٩,٢٦١)	(الزيادة) النقص في نقد وارصدة لدى بنوك مركزية مستحقة خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
١٠,٦٦,٨٨٤	(١,١٦٦,١٧٨)	(الزيادة) النقص في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٨٧,٦٢٥,٠٠٥)	(١٧٣,٣٣٦,٧٦٨)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
٧١,٠٧٧٦	(٧٩٤,٧٩٠)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية للمتاجرة
١,٥٧١,٦٥٠	(٨١,٠٨,٤٣٩)	(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى
(١,٧٠٠,٠٠٠)	-	(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
٧٠,٦٥٩,٨١٨	٢٣٩,٥٤٧,٤٨٨	الزيادة في ودائع العملاء
(٦,٥٤٦,٥٥٥)	(٤٠,١٥٢,٠٨٥)	(النقص) في تامينات نقدية
(١٠٢,٦٠٦,٠٨٠)	(١٦,٠١٣,٧٦٩)	(النقص) في ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
٣٩,٨٠٢,٥٤٥	١٥١,٠٩٩,٣٧٢	الزيادة في امانات مؤقتة شركات مساهمة عامة
٣٤,١٦٠,١٥٢	(٢٣,٩٩٨,٤٥٨)	(النقص) الزيادة في مطلوبات اخرى
١,٥٧٠,٧٩٤	١,٢٦٢,٧٦٤	الزيادة في مخصصات اخرى
(١٤٠,٦٦٢,٦١٥)	١٢١,٢٢٥,٥٦٠	صافي التدفقات من (الاستخدامات) في عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(١١,٠٧٥,٣٠٤)	(١٦,٠٩٢,٩١٣)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١٥١,٧٣٧,٩١٩)	١٠٥,١٣٢,٦٤٧	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٣٩,٩٢٦)	(٣٩٦,٩٨٧)	(النقص) في حقوق الاقلية
(٢٢,٢٠٧,٠٦٥)	(٢١,٦٣٤,٦٢٠)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٩,٠٢٠,٣٨	١٣٠,٤٢,٩٤٤	النقص في استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٢,٦٣١,٤٣٤)	(٣,٠٧٥,٢٩٨)	(الزيادة) في موجودات ثابتة وموجودات غير ملموسة
(٢٠,٩٧٦,٣٨٧)	(١٢,٠٦٣,٩٦١)	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
٤٥,٠٠٠,٠٠٠	-	الزيادة في راس المال المدفوع و علاوة الاصدار
(٣,٩٨٣,٨٩٢)	(٢٦,٣٦٩,٥٨٠)	(النقص) في مبالغ مقرضة
-	(١٤,٦٤٣,٥١٢)	ارباح موزعة على المساهمين
٤١,٠١٦,١٠٨	(٤١,٠١٣,٠٩٢)	صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
٢,١١٤,٤٣٠	٢,٥٠٥,٤٢١	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(١٢٩,٥٨٣,٧٦٨)	٥٤,٥٦١,٠١٣	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
٤٠,٣٦٣,٨٠٣	٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٧٤,٠٥٤,٠٣٥	٣١٨,٩٥٣,٢٥٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٥ جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .